

# catalogue



2018 / 2019

**Français  
Langue  
Étrangère**

[www.kosvoyannis.gr](http://www.kosvoyannis.gr)

éditions  kosvoyannis

# ÉDITORIAL

éditions  kosvoyannis

  
méliéditions

Chers amis,

Vous avez toujours fait un excellent accueil à tous nos ouvrages et nous vous remercions de votre confiance et de votre fidélité.

Étant constamment à l'écoute de vos besoins, notre catalogue s'enrichit d'année en année et propose des méthodes, des manuels de préparation aux diplômes du Delf et du Dalf conformes aux recommandations du CECRL ainsi que des manuels de grammaire pour tous les niveaux.

Désirant répondre à vos attentes, nous avons le plaisir de vous présenter nos nouveautés 2018 :

**Padou le panda 1**, une méthode d'apprentissage du français sur deux niveaux, pour les enfants à partir de 7 ans.

**Astérisque 1**, une méthode pour jeunes adolescents sur trois niveaux correspondant aux niveaux A1, A2 et B1 du CECRL.

Notre équipe éditoriale et commerciale demeure à votre entière disposition pour répondre à vos questions. Vos remarques et suggestions par courrier ou par mail sur notre site internet - sont également les bienvenues.

L'équipe des éditions Kosvoyannis

[www.kosvoyannis.gr](http://www.kosvoyannis.gr)

pour prendre connaissance

- de toutes nos collections
- des ressources pédagogiques téléchargeables (lexique des méthodes, guides pédagogiques, cartes images, tests...)

Rejoignez-nous sur:



Éditions  
Kosvoyannis

# SOMMAIRE

page

<b>Nos manuels numériques</b>	<b>4</b>
<b>Méthodes enfants</b>	<b>5</b>
Padou le panda	6
Salut!	8
Génial!	10
<b>Méthodes jeunes adolescents</b>	<b>13</b>
Astérisque	14
Le tour de France avec Alex et Sophie Le tour d'Europe avec Alex et Sophie Le tour du Monde avec Alex et Sophie	16
<b>Diplômes</b>	<b>19</b>
DELFRIM A1 (méli éditions)	20
Delf A1 épreuves écrites & orales	22
Delf A2 épreuves écrites	23
Delf A2 épreuves orales	24
Delf B1 épreuves écrites	25
Delf B1 épreuves orales	26
Delf B2 épreuves écrites	27
Delf B2 épreuves orales	28
Sorbonne B1 épreuves écrites & orales	29
Sorbonne B2 épreuves écrites & orales	30
ΚΠγ certification en langue française <b>B1&amp;B2</b> νέο διαβαθμισμένο δίπλωμα - épreuves écrites	32
ΚΠγ certification en langue française <b>B1&amp;B2</b> νέο διαβαθμισμένο δίπλωμα - épreuves orales	33
<b>Grammaires</b>	<b>35</b>
Gram'action, niveau débutant	36
Nouvelle Grammaire Communicative, niveaux 1, 2, 3	38



# Nos manuels numériques

Pour animer vos cours et enchanter vos classes !

Ouvrages disponibles en version numérique :



Padou le panda 1  
disponible mars 2019



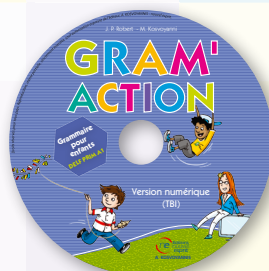
Génial 1 - 2 & extra



Astérisque 1



Nouvelle Grammaire  
Communicative 1



Gram'action



DELTA PRIM A1



DELTA A2  
épreuves orales



DELTA B2  
épreuves écrites



DELTA B2  
épreuves orales

## Le TBI : Un outil idéal pour motiver vos élèves et favoriser l'interaction.



Découvrez gratuitement une partie du manuel numérique  
en le téléchargeant directement à partir de notre site:

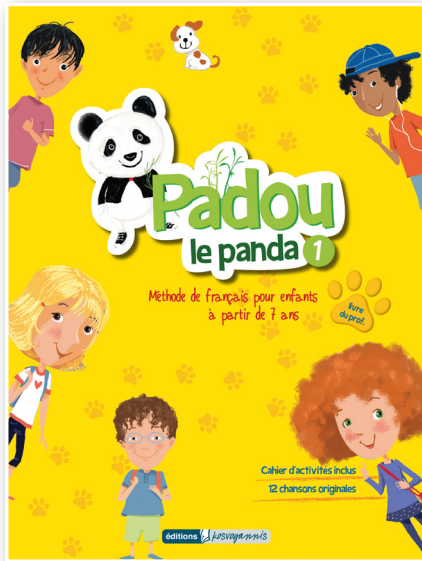
[www.kosvoyannis.gr](http://www.kosvoyannis.gr)



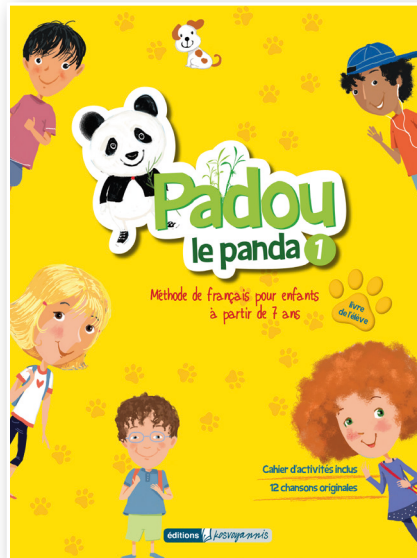
2018/2019

# Méthodes enfants

Une méthode d'apprentissage du français sur deux niveaux, pour les enfants à partir de 7 ans. **Padou le panda** s'organise en **6 unités** comprenant chacune **trois leçons** d'une double page.



**nouveauté!**



- Des illustrations adaptées à l'âge des apprenants, des documents visuels et sonores, des chansons et des activités interactives et ludiques pour développer les quatre compétences du CECRL : les jeunes apprenants écoutent, comprennent et interagissent tant à l'oral qu'à l'écrit.
- **Ma petite lecture** pour s'entraîner à la lecture et mettre en relation la phonie et la graphie.
- **Je découvre avec Padou** pour faire connaissance avec la France et le monde francophone.
- **Vive les fêtes !** pour découvrir les traditions fêtées par les enfants français durant l'année scolaire.
- Un **cahier d'activités** en couleurs, inclus dans le manuel, enrichi d'autocollants, pour appliquer les éléments langagiers acquis dans l'unité.
- **Mon petit bilan** : trois doubles pages d'exercices supplémentaires pour vérifier la compréhension et la maîtrise des éléments langagiers rencontrés au cours des deux unités précédentes.



- Le manuel de l'élève (cahier d'activités en couleurs et autocollants inclus).
- Un **CD MP3** avec les enregistrements des textes et les chansons du manuel.
- 150 cartes images en couleurs.
- Un **CD Rom** numérique contenant l'ensemble du manuel.
- Un guide pédagogique pour accompagner l'enseignant dans sa démarche.



### ➤ Le guide pédagogique

Une exploitation pédagogique de l'ensemble des activités du livre de l'élève ainsi que du projet.

- des activités complémentaires pour enrichir vos cours.
- les transcriptions des exercices audio de la méthode.
- un test d'évaluation accompagné de son corrigé pour chaque unité.



disponible mars 2019

### Fiche technique

PADOU LE PANDA 1	Nombre de pages	ISBN
Livre de l'élève	96	978-618-83925-0-2
Livre du professeur	96	978-618-80564-9-7
Guide pédagogique	disponible sur <a href="http://www.kosvoyannis.gr">www.kosvoyannis.gr</a>	
<b>CD AUDIO</b>		
Padou le panda 1	offert dans le livre du professeur	





# Salut !

Auteurs: J. P. Robert, M. Kosvoyanni, V. Kontou

Une **méthode communicative et actionnelle** privilégiant les notions **d'interaction** et de **tâche** selon les recommandations du Cadre Européen (CECRL).

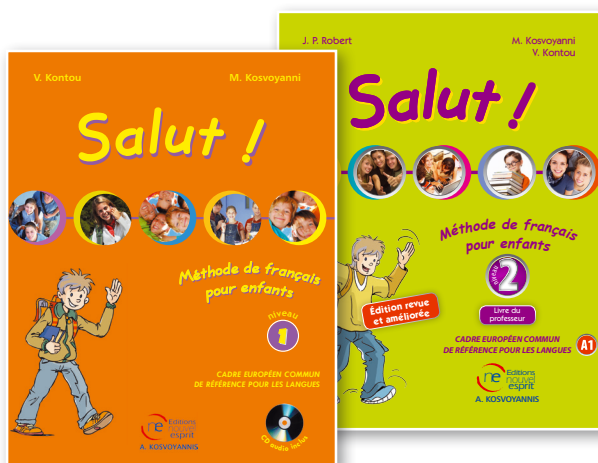
- Des activités privilégiant le contact et l'échange, oralement ou par écrit. Les enfants apprennent à écouter, parler, lire et écrire dans un cadre vivant, en reproduisant des situations élémentaires de la vie quotidienne.
- Des **tâches communes** reposant sur la réalisation d'un projet, individuel ou collectif. Les enfants apprennent à communiquer, à l'oral comme à l'écrit, de façon autonome.

## Le livre de l'élève

- **2 modules** de trois unités.
- **3 unités** de 5 pages chacune, avec des exercices de compréhension orale, une initiation aux *phénomènes grammaticaux* du vocabulaire, une *activité ludique* et une *chanson*.
- un petit *précis grammatical*
- les *corrigés des auto-évaluations*

➔ Toutes les trois unités

- **Un projet d'une double page** pour la mise en pratique des connaissances.
- **Une page auto-évaluation** pour faire le point des connaissances et avancer de façon progressive.
- **Une page portfolio** afin que les élèves jugent leurs nouveaux acquis par eux-mêmes.
- **Une page civilisation** pour éveiller à l'interculturalité.



## Le cahier d'exercices

Il comprend des activités à faire en classe ou à la maison, par groupes de deux ou individuellement.







## Le guide pédagogique

Une exploitation pédagogique de l'ensemble des activités du livre de l'élève ainsi que du projet.

- Des jeux.
- Des tests d'évaluation pour chaque unité et leurs corrigés.
- Une pièce de théâtre.
- Les transcriptions des exercices audio du livre de l'élève ainsi que du cahier d'exercice.



## Le matériel pédagogique

Cartes ludiques, affiches, chansons, etc.



## Audio

- Un CD audio classe qui reprend tous les enregistrements de la méthode (dialogues, activités et chansons).
- Un CD audio offert dans le livre de l'élève Salut 1.



*Des activités interactives qui privilégient l'oralité.*

*Une méthode rigoureuse, mais tout à la fois simple et attrayante, pour un apprentissage progressif et systématique.*

**POINTS FORTS**



### Fiche technique

	Nombre de pages	ISBN
<b>SALUT 1</b>		
Livre de l'élève	56	978-960-8246-52-2
Livre du professeur	64	978-960-8246-53-9
Cahier d'exercices (élève)	32	978-960-8246-54-6
Cahier d'exercices (professeur)	32	978-960-8246-55-3
Guide pédagogique	56	978-960-8246-56-0
<b>SALUT 2</b>		
Livre de l'élève	68	978-960-8246-41-6
Livre du professeur	68	978-960-8246-42-3
Cahier d'exercices (élève)	40	978-960-8246-58-4
Cahier d'exercices (professeur)	40	978-960-8246-59-1
Guide pédagogique	68	978-960-8246-60-7
<b>CD AUDIO</b>		
Salut 1		offert dans le livre de l'élève
Salut 2	-	978-960-8246-61-4



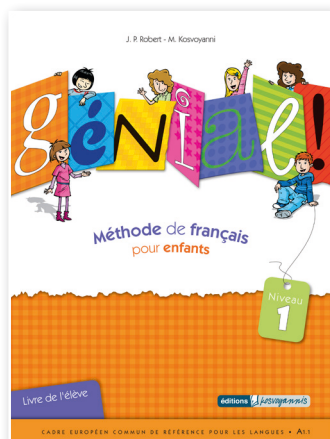
# Génial!

Auteurs : J. P. Robert, M. Kosvovanni

La nouvelle méthode enfant sur deux niveaux spécialement élaborée pour l'école primaire.

**Une méthode communicative et actionnelle** qui progresse en spirale pour avancer dans les connaissances tout en révisant. Son objectif pédagogique consiste à développer chez l'enfant une capacité à communiquer oralement et par écrit de façon autonome, dans des situations de la vie quotidienne.

**Une approche ludique et attrayante**, fondée sur la richesse des illustrations et des chansons, un modèle d'activités pour la plupart interactives. Les thèmes abordés sont toujours proches de l'environnement familial des jeunes apprenants afin de faciliter l'assimilation du vocabulaire.



## Le livre de l'élève

- Une unité zéro.
- Deux modules de 3 unités.
- Des unités de cinq pages consacrées à la communication orale, à la présentation des règles grammaticales, aux connaissances lexicales et à la production écrite, dans un contexte amusant et dans une perspective de travail de groupe. Toutes les unités introduisent le vocabulaire par un petit dialogue illustré.

### ➔ Toutes les trois unités

- Un projet d'une double page pour le travail de groupe, pour réviser tout le contenu du module, et initier les apprenants au travail de recherche (journaux, revues, livres, radio, télévision, internet).
- Une auto-évaluation afin que l'élève puisse mesurer ses acquis et faire le point sur son apprentissage.
- Un portfolio pour que l'élève puisse porter un jugement sur ses nouveaux acquis.
- Une page culture info afin de favoriser l'ouverture culturelle de l'apprenant par la découverte de la société, de la géographie et de la culture française et européenne.



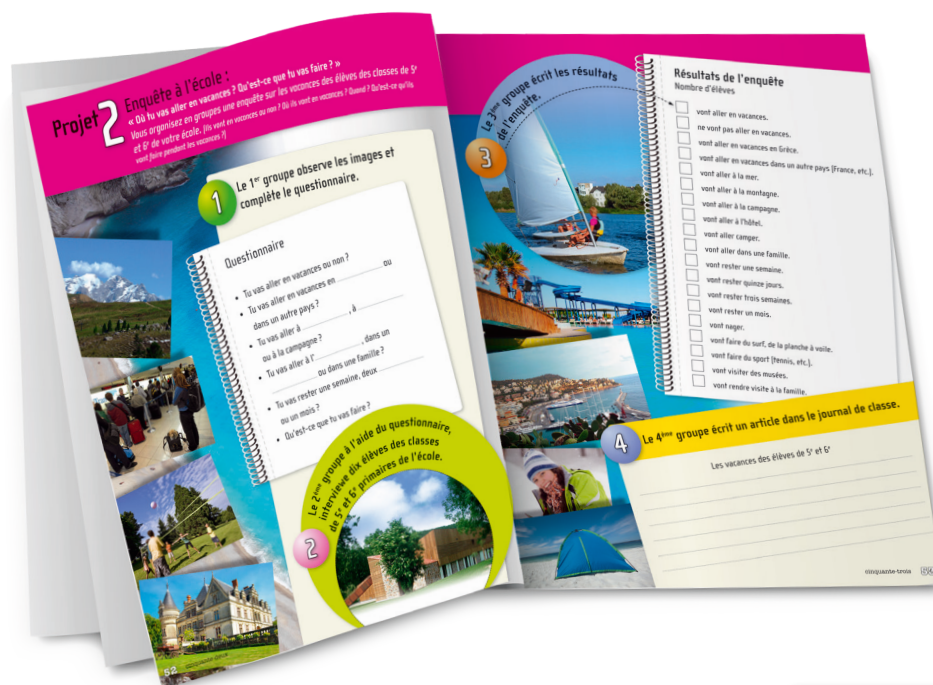
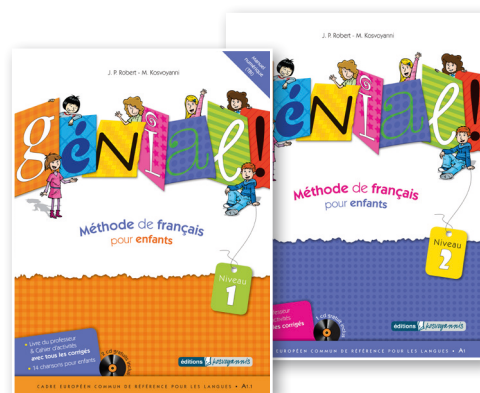
## Le cahier d'activités

Des exercices à faire en classe ou à la maison suivant pas à pas la progression du livre de l'élève.



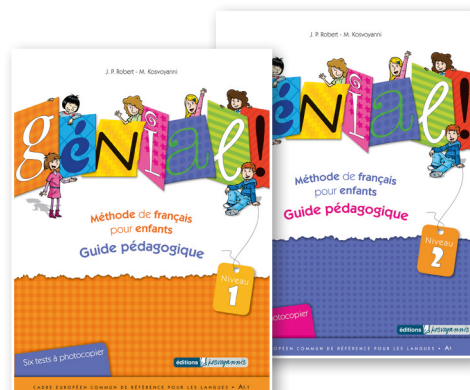
## Le livre du professeur

Il contient le cahier d'activités et tous les corrigés, ainsi que les CD audio classe.



## Le guide pédagogique

- Une exploitation pédagogique de l'ensemble des activités du livre de l'élève ainsi que du projet.
- Des tests d'évaluation pour chaque unité accompagnés de leurs corrigés.
- Les transcriptions des exercices audio du livre de l'élève ainsi que du cahier d'activités.





# Génial!

Auteurs : J. P. Robert, M. Kosvoyanni

## Le matériel pédagogique

- ➔ Des cartes illustrées pour réaliser des activités ludiques en classe.
- ➔ Des affiches.



## Audio

- ➔ 3 CD audio classe
- 2 CD qui contiennent tous les documents sonores (textes, dialogues, activités)
- 1 CD avec 14 chansons authentiques et leur version karaoké.



## Manuel numérique interactif

Un **manuel numérique interactif** pour les deux niveaux.

- ➔ **Génial Extra**
- un **CDRom** en supplément contenant des activités renouvelées, des « ateliers » supplémentaires pour faire encore plus de projets et de nouveaux tests.



*Des activités amusantes sur des supports variés favorisant l'interactivité.*

*Des projets et une ouverture culturelle pour éveiller la créativité et la curiosité des enfants.*

*Une mise en page claire et attrayante*

*Des tâches communicatives pour renforcer l'autonomie*

**POINTS FORTS**

### Fiche technique

GÉNIAL 1	Nombre de pages	ISBN
Livre de l'élève	64	978-960-8246-64-5
Livre du professeur	32	978-960-8246-66-9
Cahier d'activités de l'élève	32	978-960-8246-65-2
Guide pédagogique	48	978-960-8246-67-6
GÉNIAL 2		
Livre de l'élève	64	978-960-8246-68-3
Livre du professeur	32	978-960-8246-70-6
Cahier d'activités de l'élève	32	978-960-8246-69-0
Guide pédagogique	48	978-960-8246-71-3

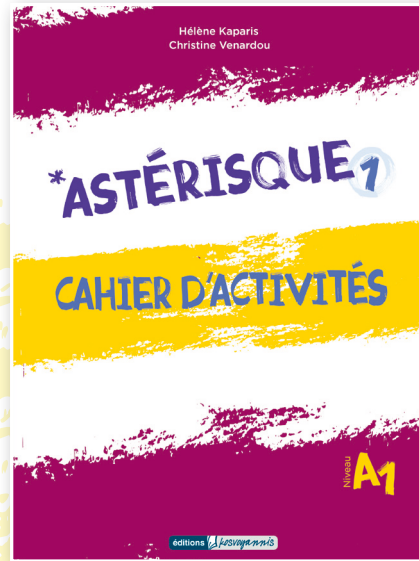


2018/2019

# Méthodes jeunes adolescents



**nouveauté!**



**Astérisque** est une méthode pour jeunes adolescents sur trois niveaux correspondant aux niveaux A1, A2 et B1 du CECRL.

Tout au long des 8 unités d'**Astérisque 1**, les apprenants enrichissent leur bagage langagier à travers des situations de la vie quotidienne qui leur sont familières.

- \* Des documents écrits et oraux permettent de travailler les compétences de compréhension écrite et orale ainsi que les compétences de production écrite et orale.
- \* Des tableaux reprennent le lexique et les principaux points grammaticaux et des pages d'entraînement permettent aux apprenants de vérifier leur compréhension et leur maîtrise de la matière enseignée.
- \* Des activités orales, individuelles et de groupe permettent de développer les capacités de communication et d'interaction au sein de la classe de français.
- \* Des pages d'entraînement préparent au **Delf A1** et la double page « **Je découvre...** » présente différentes facettes de la France et de la vie de ses habitants.



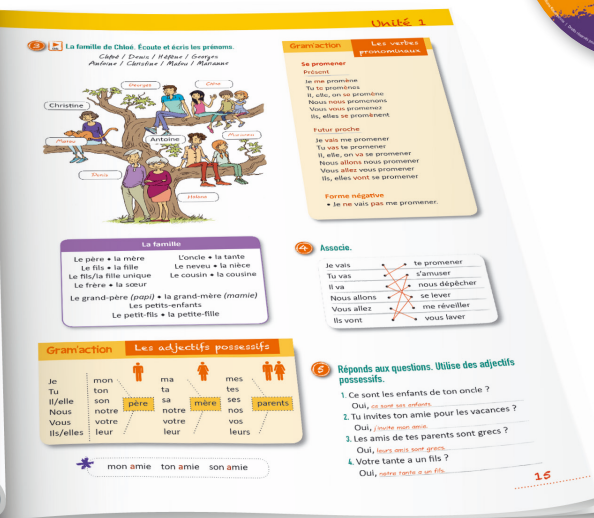
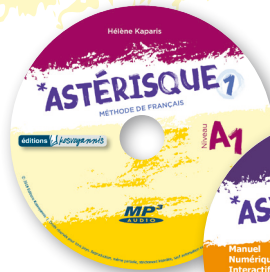
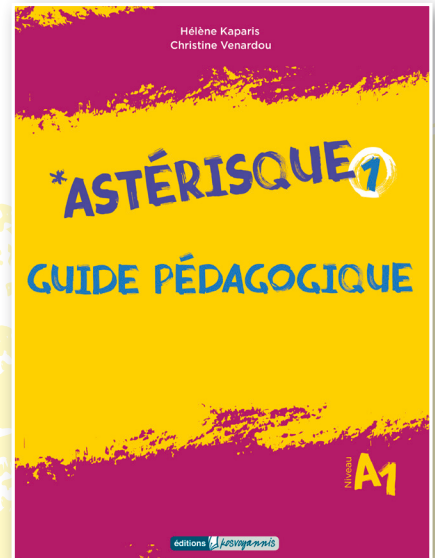
## Matériel pour le niveau 1

### Pour l'apprenant

- \* Un livre de l'élève
- \* Un cahier d'activités

### Pour l'enseignant

- \* Un livre du professeur qui contient :
  - un CD MP3 avec toutes les activités orales du livre et du cahier d'activités.
  - un livret avec les transcriptions des enregistrements du livre et du cahier d'activités.
- \* Un CD-Rom numérique contenant l'ensemble du manuel, complété par des activités pour TBI.
- \* Un guide pédagogique qui accompagne pas à pas l'enseignant dans sa démarche.



### Fiche technique

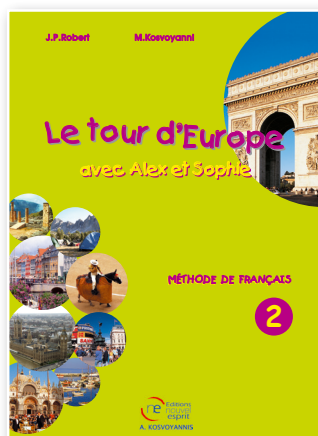
ASTÉRIQUE 1	Nombre de pages	ISBN
Livre de l'élève	120	978-618-80564-6-6
Livre du professeur	120	978-618-80564-5-9
Cahier d'exercices (élève)	64	978-618-80564-8-0
Cahier d'exercices (professeur)	64	978-618-80564-7-3
Guide pédagogique	disponible sur <a href="http://www.kosvoyannis.gr">www.kosvoyannis.gr</a>	
<b>CD AUDIO</b>		
Astérisque 1	offert dans le livre du professeur	

# Le tour de France avec Alex et Sophie

Auteurs : J. P. Robert, M. Kosvoyanni

Une méthode de français sur trois niveaux, spécialement élaborée à l'intention de préadolescents et jeunes adolescents.

L'objectif consiste à **rendre les élèves progressivement autonomes** en les dotant des quatre compétences requises à ce niveau (compréhension et expression orale, compréhension et production écrite) grâce à des **exercices interactifs**.



## Chaque manuel comprend :

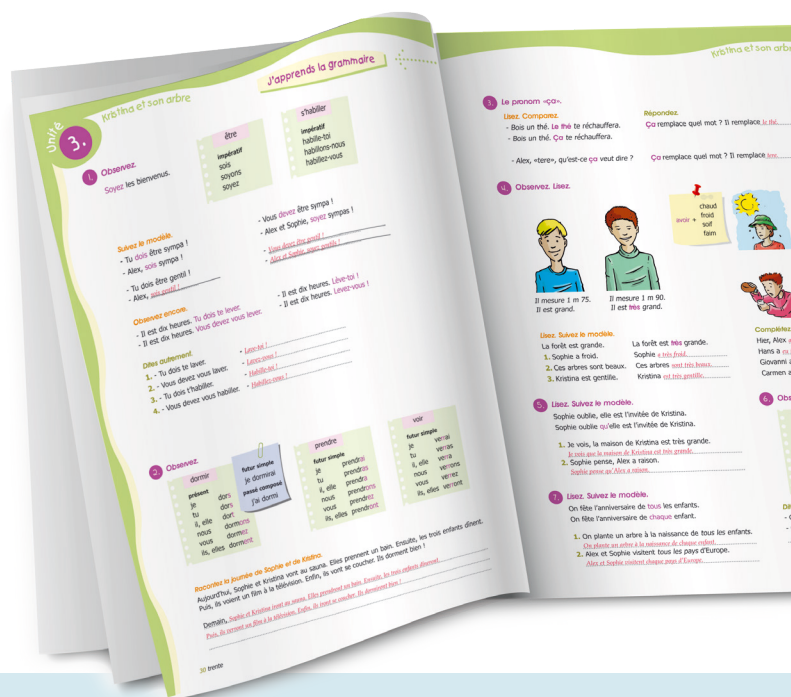
- 12 unités
- **1 bilan toutes les 3 unités** qui fait le point sur les savoirs linguistiques et communicatifs
- une double page DELF par unité (**12 tests DELF au total**)
- des dossiers « **civilisation** » dans une perspective interculturelle afin d'ouvrir l'esprit des apprenants aux réalités sociales, géographiques et culturelles françaises et grecques, pour ensuite les confronter aux pays d'Europe et du monde
- un **rappel grammatical**
- des **tableaux de conjugaison**
- des **chansons**

Une approche communicative axée sur l'interculturel.

Une histoire suivie avec des personnages récurrents qui favorise l'intérêt des jeunes apprenants.

Des manuels proposant une progression en continu destinés à accompagner les élèves tout le long de leur préparation aux épreuves du DELF (A1, A2)

POINTS FORTS



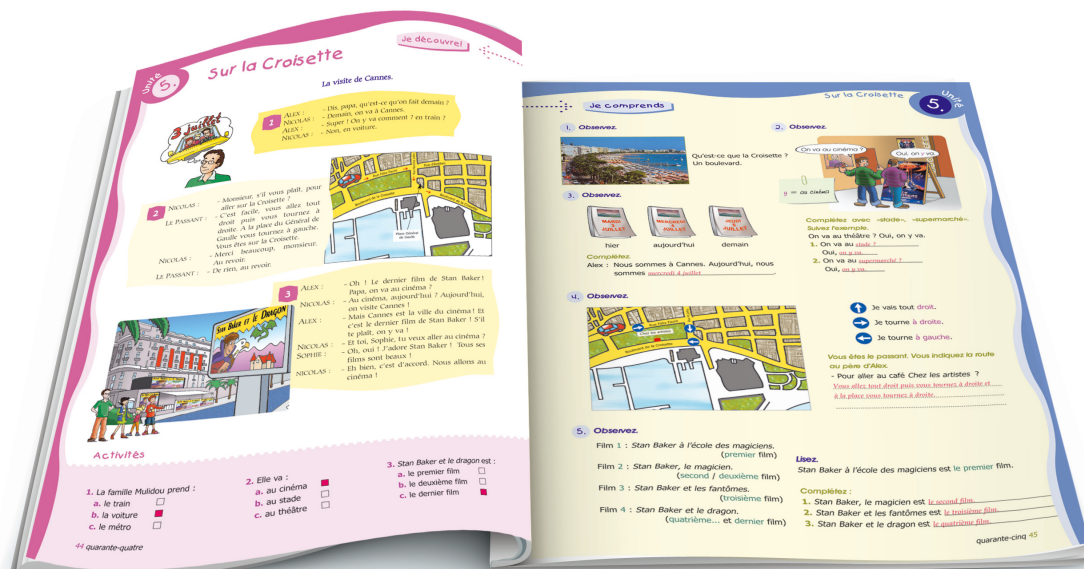




### Le livre de l'élève

➤ 12 unités divisées en 3 séquences :

- Deux pages de documents déclencheurs composés de petits dialogues pour faire découvrir trois situations de communication différentes et familiariser les élèves aux actes de parole contenus.
- Quatre pages consacrées aux diverses formulations contenues dans le dialogue, à l'enrichissement du vocabulaire et à l'apprentissage des faits grammaticaux.
- Deux pages d'activités pour entraîner les élèves à la compréhension et à la production orale et écrite.



### Le cahier d'activités

- Une grande variété d'exercices destinés à évaluer les compétences acquises.
- Un renforcement des points étudiés dans le livre de l'élève.

### Le guide pédagogique

- Les activités des unités de la méthode expliquées étape par étape.
- 12 tests de révision à photocopier ainsi que leurs corrigés (1 test par unité)





## Le livret d'accompagnement

*Le tour de France avec Alex et Sophie*

*Le tour d'Europe avec Alex et Sophie*

- ➔ Une grande variété d'exercices relatifs aux points étudiés dans le livre de l'élève afin d'approfondir et consolider les acquis.
- ➔ Des tests permettant aux apprenants de travailler les épreuves du DELF (A1-A2) en autonomie.



## Audio

- ➔ Des textes et des exercices enregistrés pour exploiter la communication ainsi que l'expression orale et écrite.
- ➔ Des chansons authentiques.



### Fiche technique

<b>LE TOUR DE FRANCE avec Alex et Sophie</b>	Nombre de pages	ISBN
Livre de l'élève	128	978-960-8246-12-6
Livre du professeur	132	978-960-8246-13-3
Cahier d'exercices (élève)	56	978-960-8246-14-0
Cahier d'exercices (professeur)	56	978-960-8246-15-7
Livret d'accompagnement (élève)	112	978-960-8246-35-5
Livret d'accompagnement (professeur)	112	978-960-8246-34-8
Guide pédagogique	-	978-960-8246-16-4
<b>LE TOUR D'EUROPE avec Alex et Sophie</b>		
Livre de l'élève	144	978-960-8246-22-5
Livre du professeur	144	978-960-8246-23-2
Cahier d'exercices (élève)	64	978-960-8246-24-9
Cahier d'exercices (professeur)	64	978-960-8246-25-6
Livret d'accompagnement (élève)	112	978-960-8246-46-1
Livret d'accompagnement (professeur)	112	978-960-8246-47-8
Guide pédagogique	56	978-960-8246-26-3
<b>LE TOUR DU MONDE avec Alex et Sophie</b>		
Livre de l'élève	152	978-960-8246-36-2
Livre du professeur	160	978-960-8246-37-9
Cahier d'exercices (élève)	96	978-960-8246-38-6
Cahier d'exercices (professeur)	96	978-960-8246-39-3
Guide pédagogique	64	978-960-8246-40-9
<b>CD AUDIO</b>		
Le tour de France avec Alex et Sophie	-	978-960-8246-17-1
Le tour d'Europe avec Alex et Sophie	-	978-960-8246-27-0
Le tour du Monde avec Alex et Sophie	-	978-960-8246-43-0



2018/2019

# Diplômes Delf - Dalf



## Une toute nouvelle préparation aux épreuves du DELF Prim A1 !

Le nouveau DELF PRIM s'adresse particulièrement aux jeunes élèves souhaitant préparer les épreuves du DELF PRIM A1.

Son **approche actionnelle** répond aux exigences de l'examen tout en préparant les futurs participants à l'aborder sereinement et dans un esprit de réussite. L'ouvrage possède une variété de supports écrits, sonores et illustrés, lui offrant un **aspect ludique et attrayant** approprié au niveau et à la maturité des enfants.

## La structure

- La grille d'évaluation et les consignes de l'examen.
- 10 dossiers thématiques divisés en 4 parties, selon les compétences requises par l'épreuve officielle.
- 6 tests blancs avec un barème de notation.

## Les dossiers

- **divertissants**: tous les dossiers sont introduits par une chanson, suivie de quelques activités ludiques qui accordent la priorité à la compréhension et à l'expression orale -pages vertes-.
- **thématiques**: conçus pour assimiler le vocabulaire en contexte.
- **structurés**: ils sont divisés en 4 parties, selon les 4 compétences exigées à l'examen officiel. Les pages de compétences en compréhension et production se distinguent par leurs couleurs.



## Les tests

6 épreuves blanches afin d'entraîner l'apprenant en temps réel. Pour les jeunes apprenants:

- des consignes claires et intelligibles,
- des activités à la fois attrayantes, ludiques, et conformes à l'épreuve officielle,
- le temps réel est indiqué pour chaque compétence.

POINTS FORTS

Un manuel qui prépare de façon progressive et exhaustive au DELF PRIM A1, mais également un très bon outil complémentaire à la méthode par la qualité et la richesse des activités qu'il propose.

Une structure claire et simple qui facilite son utilisation aussi bien pour les enseignants que pour les élèves.



### Audio

1 CD audio offert dans le livre de l'élève qui reprend tous les enregistrements des dossiers et tests (chansons, dialogues, activités).

### Manuel numérique interactif

Un **manuel numérique** interactif disponible en CDRom ou Clé USB afin de favoriser l'attention, l'intérêt et la participation des élèves en classe.



#### Fiche technique

DELFF PRIM A1	Nombre de pages	ISBN
Livre de l'élève	128	978-618-8056-40-4
Livre du professeur	136	978-618-8056-41-1



Une approche méthodologique des quatre compétences exigées en compréhension et production écrite et orale à travers 7 dossiers thématiques.

12 tests d'évaluation pour mettre les élèves en situation réelle de l'épreuve.



## Le livre de l'élève

- Une description détaillée des quatre compétences exigées à l'épreuve du DELF A1.
- 7 dossiers thématiques avec des sujets, une structure et des activités orales et écrites spécialement conçus en vue de préparer à l'épreuve. Ils sont tous introduits par un petit texte de présentation, pourvus d'un lexique illustré supplémentaire et d'activités variant selon le type d'épreuves.
- 12 tests d'évaluation pour mettre les apprenants en situation réelle de l'épreuve.

## Le livre du professeur

Les transcriptions de la compréhension orale ainsi que tous les corrigés des activités orales et écrites.

## Audio

Un CD audio dans le livre du professeur et de l'élève qui reprend toutes les enregistrements des dialogues et des activités.

### Fiche technique

DELFF A1 épreuves écrites et orales	Nombre de pages	ISBN
Livre de l'élève	144	978-960-8246-45-4
Livre du professeur	160	978-960-8246-44-7

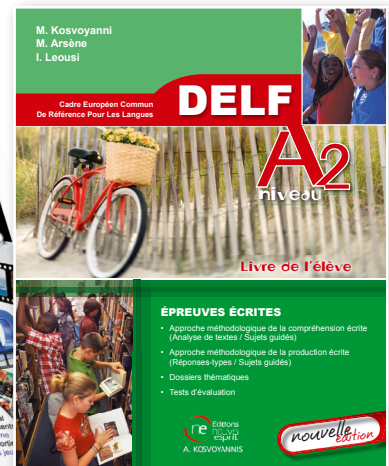
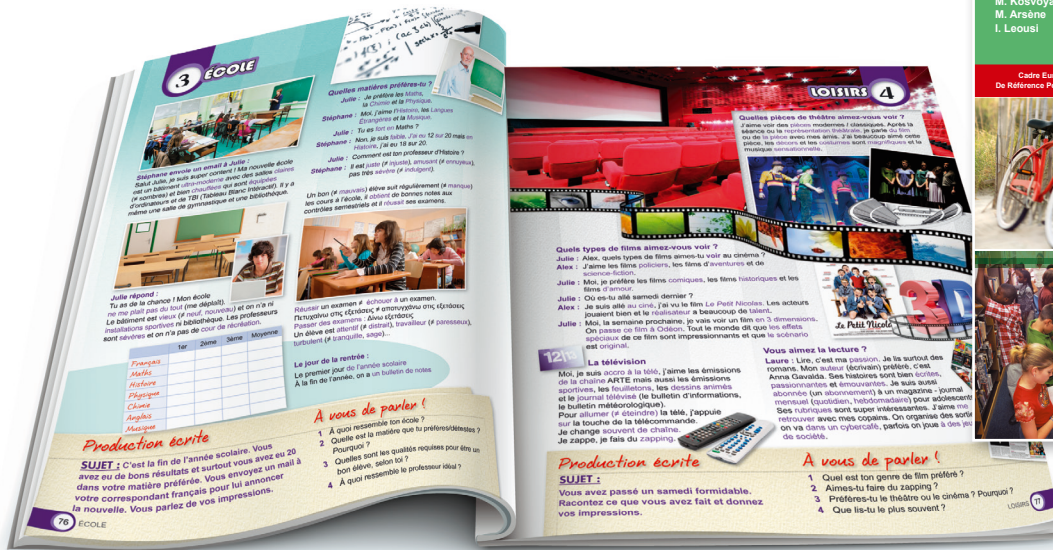
**POINTS FORTS**

Une préparation systématique aux épreuves écrites et orales conforme au CECRL, grâce à des dossiers riches en exercices d'entraînement, vocabulaire et conseils de méthode, ainsi que 12 tests blancs divisés selon les quatre compétences langagières exigées à l'épreuve, fondés sur le modèle officiel du CIEP.



Des outils d'apprentissage systématiques pour faciliter l'assimilation des nouvelles connaissances: un **vocabulaire thématique**, des **actes de parole**, une **révision des connaissances grammaticales de base** et l'utilisation de **connecteurs logiques**.

Des sujets et des activités multiples pour réussir l'examen tout en apprenant la langue française dans des situations simple de la vie quotidienne, à l'oral comme à l'écrit.



## Le Livre de l'élève

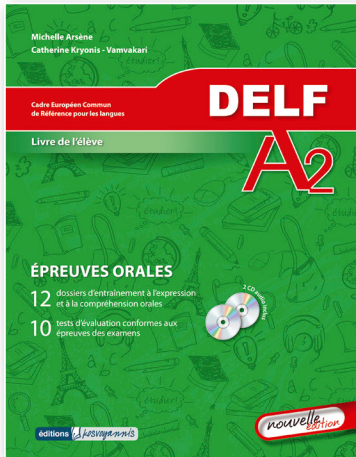
- Une méthodologie renforcée grâce à des plans, des réponses types possibles et des sujets guidés.
- **10 dossiers thématiques** pour approfondir les compétences linguistiques des apprenants, accompagnés de sujets de production écrite toujours relatifs au sujet du dossier, ainsi que des questions de compréhension.
- **10 tests d'évaluation** reproduisant l'épreuve, avec le barème de notation afin de mettre les apprenants en situation réelle.

## Le livre du professeur

Les corrigés des activités et des tests.

### Fiche technique

DELFF A2 Épreuves écrites	Nombre de pages	ISBN
Livre de l'élève	136	978-960-8246-76-8
Livre du professeur	144	978-960-8246-75-1



## Le Livre de l'élève

Une première partie est consacrée à la méthodologie.

Des conseils de méthode sont proposés avec des exemples-types et des actes de parole pour la production orale ainsi que des exercices d'entraînement pour la compréhension orale.

Deuxième partie: les 12 dossiers thématiques.

Chaque dossier est renforcé par un texte de présentation dont l'objectif est de travailler le vocabulaire et les expressions linguistiques sur la thématique du dossier. Il est accompagné d'un lexique, de questions de compréhension, d'actes de parole et d'un exercice pour favoriser l'assimilation du lexique. Un entraînement guidé permet ensuite de travailler le monologue suivi: l'élève apprend à construire un plan détaillé et un exposé oral cohérent. Trois documents sonores accompagnés de questionnaires selon le type de l'épreuve entraînent à la compréhension orale.

Troisième partie: les 10 tests d'évaluation.

Les tests possèdent un barème de notation et sont strictement conformes à l'épreuve officielle. Les apprenants révisent toutes les connaissances acquises et s'entraînent aux compétences de l'épreuve en situation réelle (les thématiques et le vocabulaire sont mélangés).

## Le livre du professeur

Il contient les transcriptions de la compréhension orale ainsi que tous les corrigés des activités orales (compréhension et production)

## Audio + Manuel numérique

2 CD audio dans le livre du professeur et de l'élève qui reprennent tous les enregistrements des dialogues et des activités. Un manuel numérique est disponible pour favoriser l'attention, l'intérêt et la participation des élèves en classe.



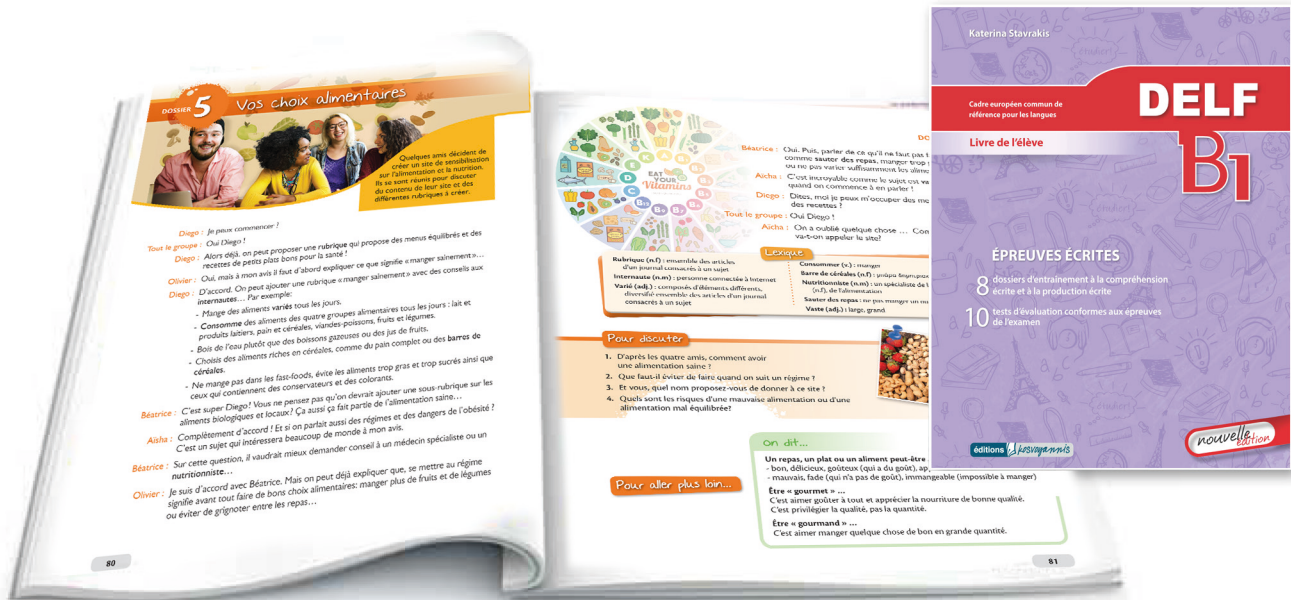
### Fiche technique

DELFF A2 Épreuves orales	Nombre de pages	ISBN
Livre de l'élève	160	978-960-8246-83-6
Livre du professeur	176	978-960-8246-84-3

Ce nouveau manuel propose des dossiers renforcés : un texte supplémentaire pour un apprentissage approfondi du vocabulaire et des expressions linguistiques exigées à ce niveau, ainsi qu'un entraînement méthodique aux compétences.

**POINTS FORTS**





Le livre DELF B1 – épreuves écrites nouvelle édition propose un entraînement à la fois progressif et rigoureux aux épreuves écrites du DELF B1.

- Il offre une démarche méthodique et des techniques d'apprentissages utiles à l'enseignement des compétences écrites exigées à ce niveau.
- Il permet aux candidats de se familiariser avec l'esprit de l'épreuve et d'acquérir les compétences linguistiques nécessaires à la réussite de l'examen.
- Il enrichit la culture générale des élèves et leurs connaissances des sujets d'actualité.



## Le livre comprend:

- Une approche méthodologique progressive de la compréhension et de la production écrite, avec des outils de méthode, des connecteurs logiques et des sujets types analysés étape par étape.
- 8 dossiers thématiques divisés en trois parties. Chaque dossier contient un texte de présentation qui permet d'introduire la thématique du dossier en développant le vocabulaire et la réflexion de l'apprenant sur le sujet. Une partie est ensuite consacrée à la compréhension écrite et comporte deux documents écrits suivis de questionnaires (lire pour s'orienter ou lire pour comprendre des instructions et lire pour s'informer). La troisième partie propose un sujet de production écrite (essai, article, récit, lettre formelle), accompagné d'un plan détaillé pour guider l'apprenant dans la construction de son écrit.
- 10 tests strictement conformes à l'épreuve, constitués d'une partie « compréhension écrite » et d'une partie « production écrite » avec un barème de notation, afin de mettre le candidat en situation.

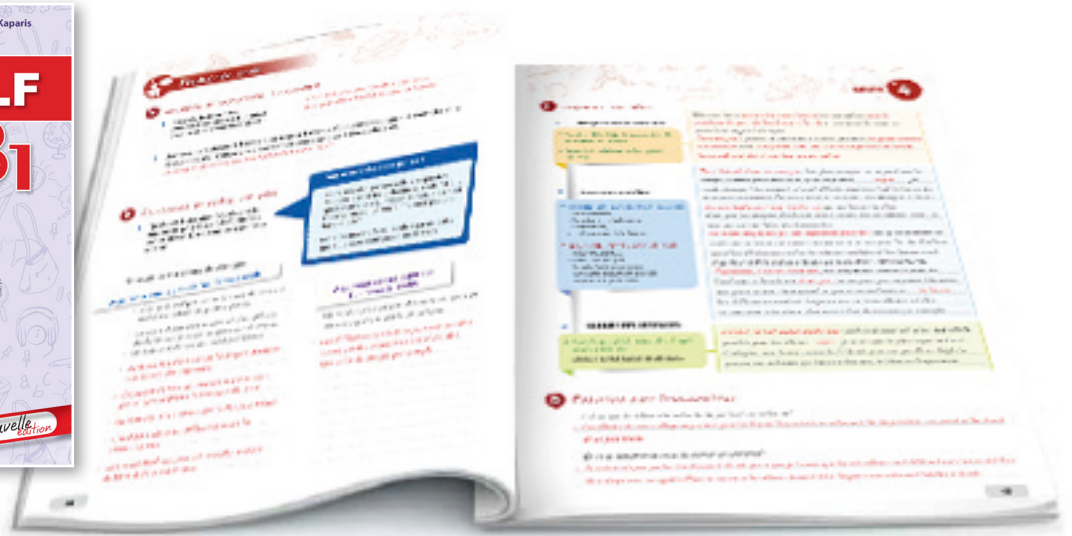


## Le livre du professeur

Les corrigés des dossiers thématiques et des tests blancs.

### Fiche technique

DELFF B1 Épreuves écrites	Nombre de pages	ISBN
Livre de l'élève	152	978-960-8246-91-1
Livre du professeur	158	978-960-8246-92-8



Le livre DELFB B1 – épreuves orales nouvelle édition propose un entraînement à la fois progressif et rigoureux aux épreuves orales du DELFB B1.

- Il offre une démarche méthodique et des techniques d'apprentissage utiles à l'enseignement des compétences orales exigées à ce niveau.
- Il permet aux candidats de se familiariser avec l'esprit de l'épreuve et d'acquérir les compétences linguistiques nécessaires à la réussite de l'examen.
- Il enrichit la culture générale des élèves et leurs connaissances des sujets d'actualité.



## Le livre comprend :

- Une approche méthodologique progressive de la production et de la compréhension orale, avec des outils de méthode, des actes de paroles, des connecteurs logiques et des sujets types analysés, étape par étape.
- 8 dossiers thématiques divisés en trois parties. Chaque dossier contient un texte de présentation qui permet d'introduire la thématique du dossier en développant le vocabulaire et la réflexion de l'apprenant sur le sujet. La deuxième partie est ensuite consacrée à la production orale - entretien dirigé, exercice en interaction et expression d'un point de vue. La troisième partie propose des exercices d'écoute destinés à entraîner les élèves aux types de documents sonores proposés à l'examen.
- 10 tests d'évaluation avec barème de notation strictement conformes à l'épreuve officielle.



## Audio

Un CD format MP3 inclus dans le livre, contient les enregistrements des exercices de compréhension orale des 8 dossiers thématiques et des 10 tests.

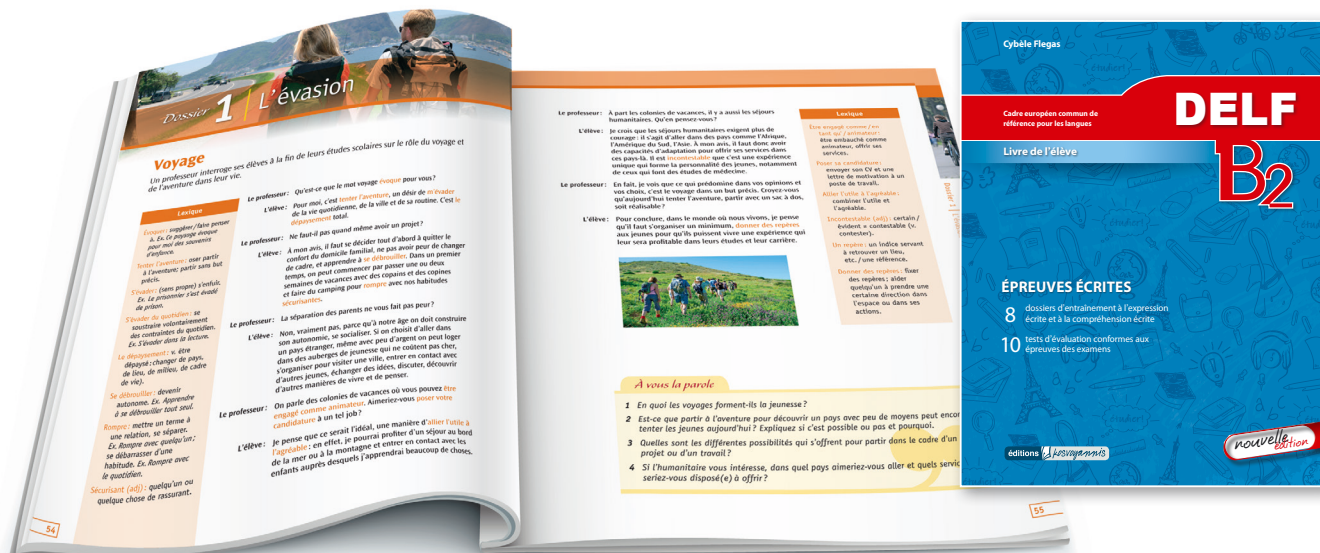


### Fiche technique

DELFB B1 Épreuves orales	Nombre de pages	ISBN
Livre de l'élève	120	978-960-8246-93-5
Livre du professeur	120	978-960-8246-94-2

*Un livret contenant les transcriptions des enregistrements ainsi que les modèles de réponses de la production orale, accompagne le manuel du professeur.*





## Le Livre de l'élève

La première partie du manuel est consacrée à la méthodologie. Deux textes de compréhension écrite (informatif et argumentatif) sont abordés par étapes, accompagnés de conseils de lecture et de techniques de compréhension de textes. Des conseils de méthode sont ensuite proposés progressivement pour chaque étape de la production écrite avec des sujets-types, des plans détaillés, des exercices et des outils linguistiques.

Deuxième partie: Les 8 dossiers thématiques. Chaque dossier est introduit par un texte de présentation qui renforce les expressions linguistiques et la culture générale des apprenants sur le sujet. Il est suivi d'un texte informatif et d'un texte argumentatif, complétés par des questions de compréhension afin de guider et d'approfondir la lecture des élèves et mieux les préparer aux questions du type de l'épreuve. Le sujet de production écrite (article critique, rapport, essai argumenté ou lettre formelle) est enrichi d'un plan détaillé afin de perfectionner la structure et les techniques d'écriture des apprenants.

Troisième partie: les 10 tests d'évaluation. Les tests possèdent un barème de notation et sont strictement conformes à l'épreuve officielle. Les élèves s'entraînent en temps réel tout en perfectionnant leurs acquis.

## Le livre du professeur

Le vocabulaire des textes et des rédactions proposés pour chaque dossier thématique et test.

## Manuel numérique

Un manuel numérique est disponible pour favoriser l'attention, l'intérêt et la participation des élèves en classe.



Cette nouvelle préparation au diplôme DELF B2 écrit permet d'acquérir les compétences linguistiques exigées à ce niveau, des techniques de compréhension de textes informatifs et argumentatifs, ainsi qu'une excellente méthodologie pour la rédaction de textes argumentés.

**POINTS FORIS**

### Fiche technique

DELFB2 Épreuves écrites	Nombre de pages	ISBN
Livre de l'élève	208	978-960-8246-85-0
Livre du professeur	212	978-960-8246-86-7



Ce nouveau manuel a été conçu pour accompagner le DELF B2 écrit. A travers les mêmes thématiques, il permet aux apprenants d'acquérir des techniques de compréhension de documents sonores et de construire un exposé oral structuré en exprimant un point de vue argumenté dans une langue claire et détaillée.

## Le Livre de l'élève

### Première partie: la méthodologie.

L'exposé oral est préparé progressivement à l'aide de conseils de méthode, d'une analyse de plan détaillé, d'une réponse-type et d'expressions linguistiques. Puis, quelques activités d'écoute suivies de questionnaires guident les élèves pas à pas vers une compréhension générale, puis détaillée, des documents sonores.

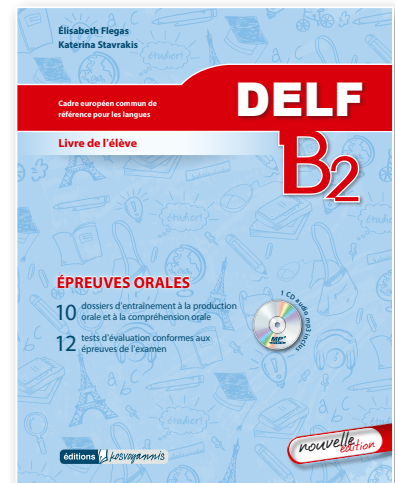
### Deuxième partie: les 10 dossiers thématiques.

Chaque dossier se réfère à un dossier des épreuves écrites. Il reprend un ou plusieurs thème(s) abordé(s) dans le manuel B2 - épreuves écrites permettant ainsi à l'élève d'approfondir le lexique déjà acquis précédemment. Dans la première partie du dossier (production orale), le texte d'actualité est accompagné d'un questionnaire détaillé afin de guider l'élève dans la construction du plan de son exposé oral. Les textes sont toujours suivis de quatre questions de débat qui permettent d'enrichir la culture générale et les connaissances linguistiques de l'apprenant sur le sujet. La seconde partie (compréhension orale) comporte deux documents sonores, conformes aux critères de l'épreuve, relatifs au sujet d'actualité abordé dans la production écrite. Ils sont suivis de questions de compréhension sous forme de questionnaires.

Les tests sont strictement conformes à l'épreuve et possèdent un barème de notation afin de mettre les élèves en situation. Ils sont amenés à vérifier les connaissances acquises dans les dossiers et renforcer leurs compétences.

### Troisième partie: les 12 tests.

Les tests sont strictement conformes à l'épreuve et possèdent un barème de notation afin de mettre les élèves en situation. Ils sont amenés à vérifier les connaissances acquises dans les dossiers et renforcer leurs compétences.



## Le livre du professeur

Les réponses-types possibles de la production orale et les transcriptions des enregistrements des activités d'écoute.

## Audio + Manuel numérique

1 CD audio (mp3) dans le livre du professeur et de l'élève qui reprend tous les enregistrements de la compréhension orale. En complément: les 10 exposés oraux des dossiers thématiques. Un manuel numérique est disponible pour favoriser l'attention, l'intérêt et la participation des élèves en classe.

### Fiche technique

DEL	B2	Épreuves orales	Nombre de pages	ISBN
		Livre de l'élève	120	978-960-8246-89-8
		Livre du professeur	168	978-960-8246-90-4





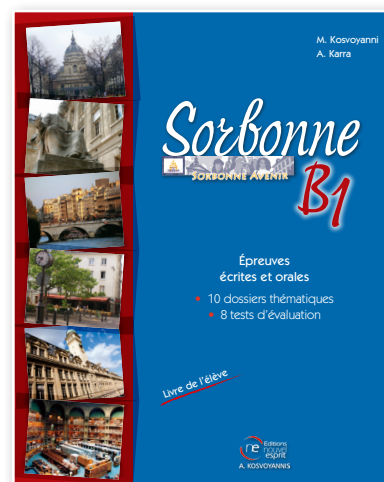
## Une approche méthodologique des épreuves écrites et orales

Des manuels conçus selon les compétences communicatives langagières requises à l'épreuve officielle, qui permettent également de perfectionner les compétences linguistiques déjà existantes des élèves.

Des dossiers thématiques abordant des thèmes socioculturels variés fondés sur des textes authentiques, enrichis de textes littéraires issus des plus grands chefs-d'œuvre de la littérature française.

### Le livre de l'élève

- **La compréhension écrite d'un texte littéraire ou culturel** avec une analyse guidée et d'éventuelles questions sur le texte.
- **L'expression écrite** enseigne à construire un récit et un essai (analyse du sujet, construction de la problématique de l'argumentation et du plan).
- **La compréhension orale d'un texte littéraire ou culturel** avec différents types de questions envisageables.
- **La production orale** propose une méthode d'exploitation des documents portant sur des sujets d'actualité.
- **10 dossiers thématiques**, tous introduits par un dialogue pour introduire le vocabulaire en contexte et constitués d'un extrait d'œuvre littéraire ou d'un document authentique portant sur un sujet de culture générale. Les dossiers entraînent progressivement les élèves aux compétences requises par les épreuves à l'aide de textes suivis de questionnaires et de vocabulaires, d'exercices d'entraînement à la grammaire, ou d'exercices avec plan et propositions d'idées.



### Le livre du professeur

Les **réponses types** fournies pour tous les sujets de production écrite et d'expression orale proposés dans les dossiers et les tests d'évaluation.

### Audio

2 CD audio dans le livre du professeur qui reprennent tous les enregistrements des dialogues et des activités.



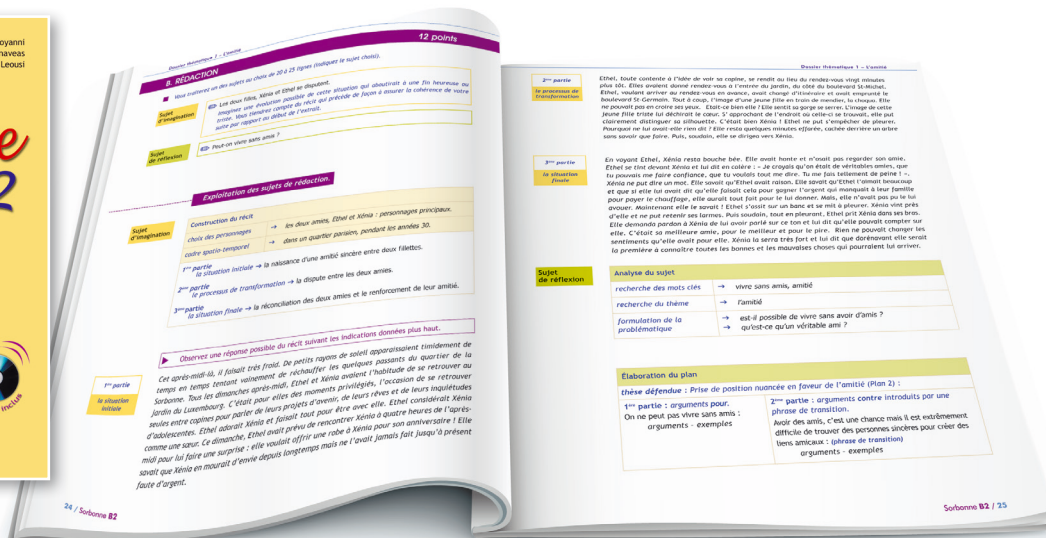
#### Fiche technique

SORBONNE B1	Nombre de pages	ISBN
Livre de l'élève	192	978-960-8246-80-5
Livre du professeur	216	978-960-8246-79-9

*Un apprentissage méthodique et progressif de l'analyse du texte littéraire et de la construction du récit avec plan*

*Des entraînements conformes aux recommandations officielles de la Sorbonne.*

**POINTS FORTS**



## Le livre de l'élève

Une approche méthodologique des épreuves écrites et orales :

- la **compréhension écrite d'un texte littéraire** pour apprendre à maîtriser la technique d'analyse du texte littéraire
- la **compréhension orale d'un document sonore** présente la méthodologie à suivre afin d'arriver à une compréhension orale optimale, ainsi que la compétence phonologique à développer
- **l'expression écrite** inclut la méthode à suivre afin de construire le récit d'un *sujet d'imagination* et l'analyse d'un *sujet de réflexion*
- la **production orale**, afin d'acquérir une méthode d'exploitation de documents portant sur des sujets d'actualité
- **8 dossiers thématiques** tous introduits par plusieurs petits textes portant sur des sujets d'actualités, suivis d'un extrait un peu plus long issu d'une œuvre littéraire ou autre document authentique (journal, magazine, site internet). Les élèves sont ensuite amenés à enrichir leur vocabulaire, à répondre à des questionnaires, et à s'entraîner aux sujets d'expression écrite et orale grâce à des exercices guidés (avec plan et vocabulaire)
- **10 tests correspondant au type des épreuves officielles** pour entraîner les élèves en temps réel

## Le livre du professeur

Les réponses types aux sujets et aux activités de tous les dossiers thématiques et tests d'évaluation.

## Audio

2 CD audio dans le livre du professeur et de l'élève qui reprennent tous les enregistrements des dialogues et des activités.

### Fiche technique

SORBONNE B2	Nombre de pages	ISBN
Livre de l'élève	176	978-960-8246-62-1
Livre du professeur	208	978-960-8246-63-8

Des outils de méthode et des exercices qui approfondissent la technique d'analyse de textes littéraires et les techniques d'écriture pour élever les apprenants au niveau exigé.

Des questionnaires pour s'entraîner de façon systématique et progressive à l'épreuve officielle.

POINTS FORTS

### νέο διαβαθμισμένο δίπλωμα B1&B2

Un manuel de préparation complet et rigoureux avec dossiers thématiques et tests blancs.



#### Έpreuves écrites

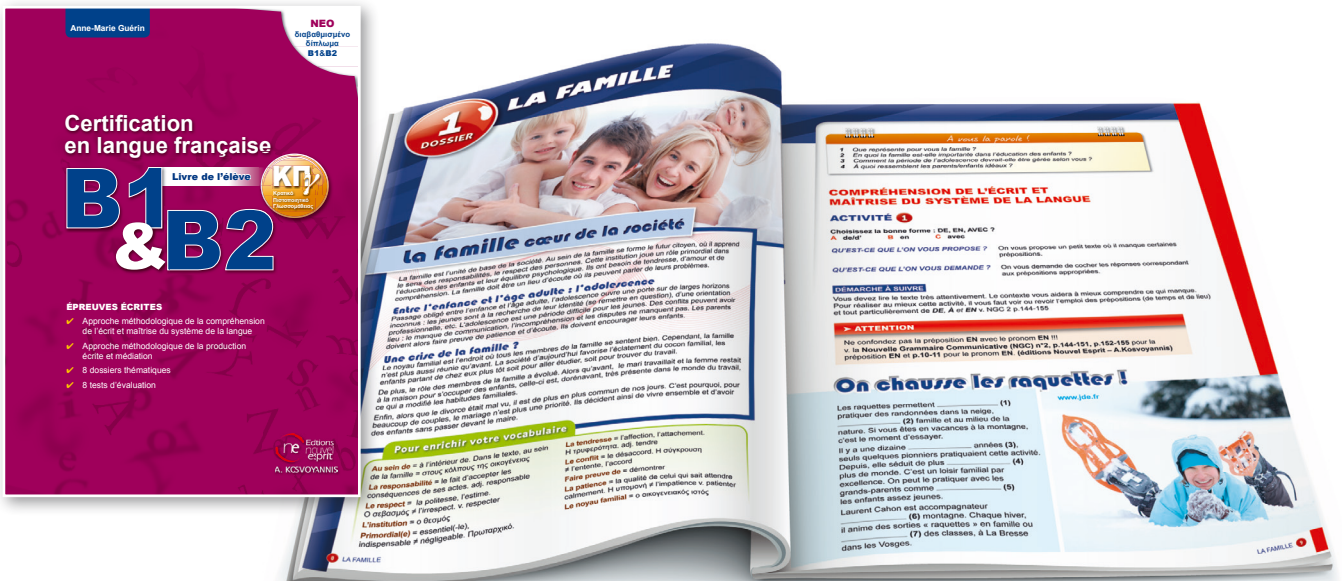
**La compréhension de l'écrit et la maîtrise du système de la langue.** 8 dossiers thématiques et 8 tests d'évaluation composés d'activités variées traitant de sujets d'actualité touchant les jeunes d'aujourd'hui et des problèmes sociaux de l'Europe contemporaine.

#### Έpreuves orales

**8 dossiers thématiques et 4 tests d'évaluation** pour une **approche méthodologique complète et structurée** de la production et de la compréhension orale.

#### Fiche technique

CERTIFICATION EN LANGUE FRANÇAISE Έpreuves écrites	Nombre de pages	ISBN
Livre de l'élève	200	978-960-8246-77-5
Livre du professeur	208	978-960-8246-78-2
CERTIFICATION EN LANGUE FRANÇAISE Έpreuves orales	Nombre de pages	ISBN
Livre de l'élève	96	978-960-8246-81-2
Livre du professeur	112	978-960-8246-82-9



## Le livre de l'élève

### ► la Production écrite et la Médiation

- Des sujets variés accompagnés d'une démarche à suivre, de plans et d'outils munissant l'apprenant d'une **méthode de travail** pensée afin de l'amener à réussir l'examen.
- Une présentation de plusieurs textes en grec enrichis d'une **démarche pédagogique**, d'un lexique et d'expressions langagières à acquérir.

### ► Les 8 tests d'évaluation

- 8 épreuves blanches conformes aux exigences de l'épreuve officielle. Elles comprennent 10 activités de compréhension de l'écrit et maîtrise du système de la langue et 4 activités de production écrite.

## Le livre du professeur

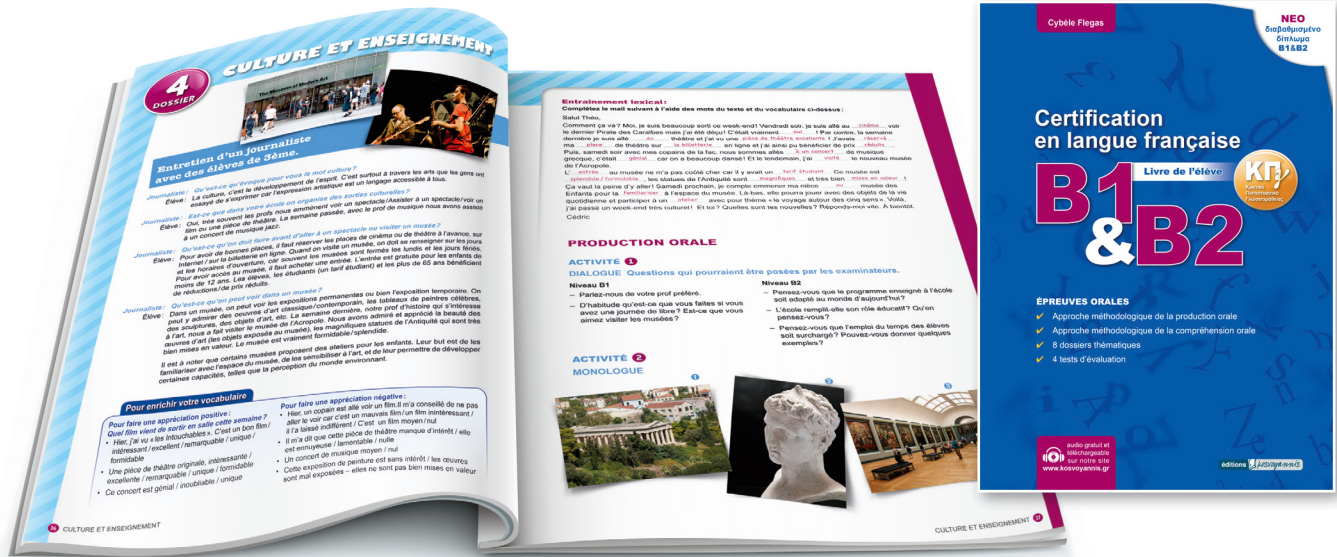
Les réponses types aux sujets et aux activités de tous les dossiers thématiques et tests d'évaluation.

Chaque dossier thématique est introduit par un texte sur le sujet pour mettre le vocabulaire en contexte, et reprend ensuite les activités types proposées à l'épreuve officielle.

POINTS  
FORTS







## Le Livre de l'élève

### ➔ Une approche méthodologique complète de la **production orale** avec

- une *mise en route lexicale* afin d'enrichir les connaissances et le vocabulaire des élèves autour du thème proposé,
- des exercices d'entraînement au *monologue* à partir de documents iconographiques accompagnés de mots-clés permettant aux élèves de formuler des réponses aux questions types qui leurs sont posées,
- pour s'exercer à l'épreuve de *médiation*, un document grec (niveaux B1 et B2) accompagné d'expressions langagières, suivies d'une activité permettant de repérer les idées essentielles du texte et quatre questions types toujours selon l'épreuve.

### ➔ Une approche méthodologique de la **compréhension orale** avec

- six activités adaptées à l'épreuve portant sur divers documents sonores,
- des actes de parole accompagnés d'exemples afin de diversifier au maximum le vocabulaire de l'apprenant.



Téléchargez le lexique à partir de notre site:  
[www.kosvoyannis.gr](http://www.kosvoyannis.gr)



➔ Chaque dossier comprend

- une introduction sur le thème
- du vocabulaire
- un exercice d'entraînement lexical
- deux activités de la production orale entraînant à l'épreuve de *monologue*
- des sujets guidés de production orale pour s'exercer au monologue et à la médiation – avec des mots-clés et des expressions langagières.
- six activités de la compréhension orale.

Le livre du professeur

La transcription des enregistrements de la compréhension et production orale.

Audio

2 CD audio dans le livre du professeur qui reprennent tous les enregistrements des dialogues et des activités.



Des dossiers riches en outils pédagogiques et des tests conformes à l'épreuve officielle.  
Des thématiques travaillées pour enrichir le vocabulaire et la culture générale des apprenants.

**POINTS FORTS**



2018/2019

# Grammaires





## Le livre du professeur

Toutes les réponses aux activités d'entraînement ainsi que les transcriptions des documents sonores.

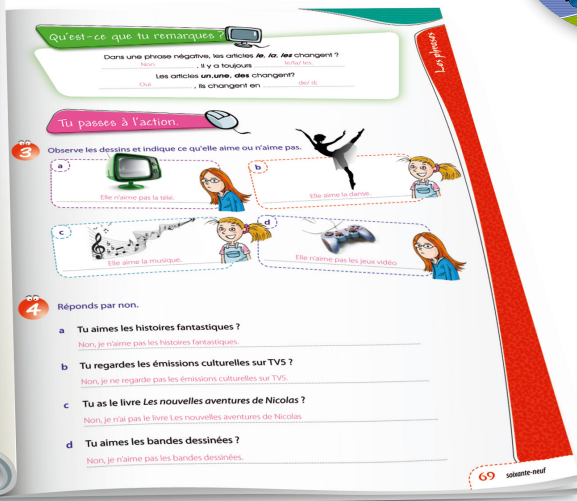
## Audio

Un CD audio dans le livre du professeur et dans le livre de l'élève

## Manuel numérique interactif

Un manuel numérique pour favoriser l'interactivité et dynamiser la classe.

➔ **En plus :** un tableau des verbes



Une méthode renouvelée de la grammaire française reposant sur la découverte des phénomènes grammaticaux par le jeu, suivant une démarche inductive.

Un matériel complémentaire à n'importe quelle méthode d'enseignement pour le primaire et parfaitement adapté à l'âge de l'apprenant.

**POINTS  
FORTS**

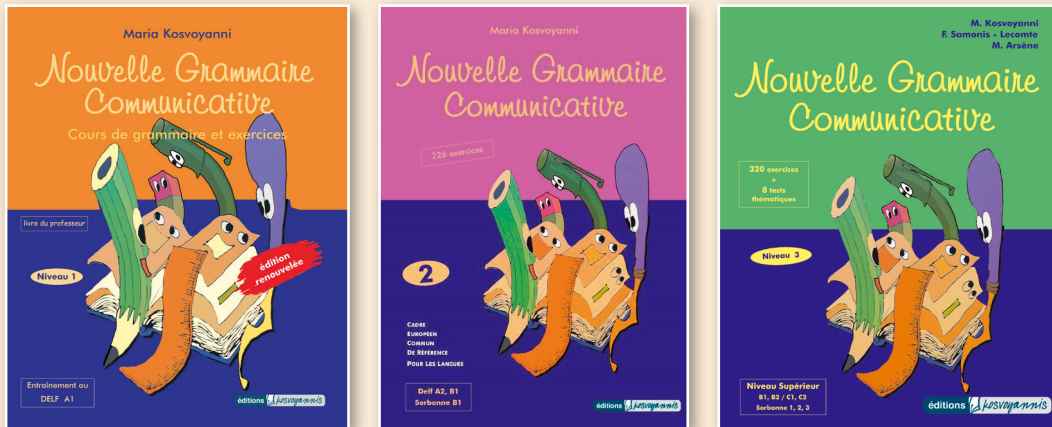
### Fiche technique

GRAM'ACTION	Nombre de pages	ISBN
Livre de l'élève	132	978-960-8246-74-4
Livre du professeur	132	978-960-8246-72-0

# Nouvelle Grammaire Communicative !

Auteurs : M. Kosvoyanni, F. Samonis-Lecomte, M. Arsène

Une approche des phénomènes grammaticaux à la fois méthodique et amusante



L'ensemble de la série Nouvelle Grammaire Communicative niveaux 1, 2 et 3 offre aux apprenants la possibilité d'acquérir des connaissances grammaticales permettant de répondre aux exigences des examens du DELF – DALF, Sorbonne B1 et B2 et Sorbonne C1, C2, C3.

Une méthode fondée sur **une approche communicative** : l'apprenant découvre la grammaire en contexte dans des situations de la vie quotidienne grâce à des textes, des illustrations et des activités.

Un manuel qui permet aux apprenants de progresser à double sens : de la découverte des phénomènes grammaticaux aux exercices, ou, suivant une démarche inversée, des exercices à la vérification et à la consolidation des connaissances.

## Le livre de l'élève

Chaque chapitre comprend les rubriques suivantes :

- Un petit **texte illustré** pour introduire le phénomène grammatical en contexte.
- **Observez** une procédure de découverte des règles et structures grammaticales au moyen d'une activité.
- **L'Attention** est parfois attirée sur les exceptions et les difficultés du point de grammaire étudié.
- **Entraînez-vous**, sont des exercices de type traditionnel pour fixer les acquis.
- **Communicatifs** sont des exercices communicatifs - pages colorées - afin de pratiquer les nouvelles connaissances dans des situations de la vie quotidienne.

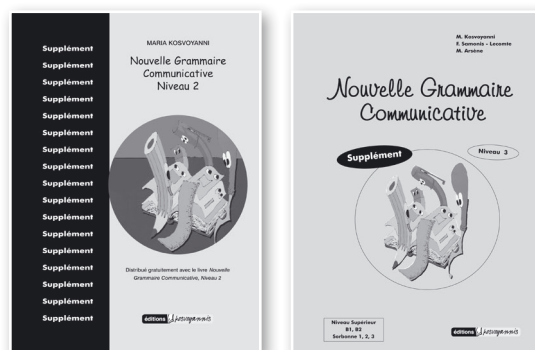


## Le livre du professeur

Les réponses à toutes les activités.

### ➔ En plus:

Deux livrets avec des activités en supplément pour les niveaux 2 et 3.



## Manuel numérique interactif

Pour dynamiser la classe et favoriser la participation des élèves, un **manuel numérique** est maintenant disponible pour le premier niveau.

Une **découverte progressive de la grammaire grâce à une démarche inductive**: on présente l'exemple avant la règle au moyen de textes et de dessins.

**POINTS FORTS**



### Fiche technique

NOUVELLE GRAMMAIRE COMMUNICATIVE 1	Nombre de pages	ISBN
Livre de l'élève	176	978-960-8671-70-1
Livre du professeur	176	978-960-8671-71-3
NOUVELLE GRAMMAIRE COMMUNICATIVE 2	Nombre de pages	ISBN
Livre de l'élève	200	978-960-82460-5-8
Livre du professeur	200	978-960-82460-6-5
NOUVELLE GRAMMAIRE COMMUNICATIVE 3	Nombre de pages	ISBN
Livre de l'élève + supplément	216 + 144	978-960-82461-0-2
Livre du professeur + supplément	216 + 144	978-960-82461-1-9

Un grand nombre d'exercices, *aussi bien communicatifs que traditionnels.*

éditions  kosvoyannis

135, rue Veikou - Athènes, 11741

**Tél.:** +30 210 9211 925

**Fax:** +30 210 9211 926

**e-mail:** [contact@kosvoyannis.gr](mailto:contact@kosvoyannis.gr)

[www.kosvoyannis.gr](http://www.kosvoyannis.gr)